

ECUM – Centro Internacional de Pesquisa sobre a Formação em Artes Cênicas
Programa de Oficinas e Conferências 2010
De 23 a 30 de outubro - Belo Horizonte/MG
De 1º a 5 de novembro - São Paulo/SP

O ECUM – Centro Internacional de Pesquisa sobre a Formação em Artes Cênicas apresenta, no segundo ano de atividades, um programa especial de oficinas e palestras com seis grandes diretores e pedagogos russos, que representam a atualidade da escola russa de teatro em todo seu vigor e diversidade, transmitindo e renovando uma tradição que influenciou radicalmente o teatro moderno e contemporâneo. A curadoria desta programação é de Béatrice Picon-Vallin (Laboratório ARIAS/CNRS – Paris), Jean-François Dusigne (ARTA e Universidade de Paris 8 - Paris) e Maria Thais (Companhia Balagan e Universidade de São Paulo – SP). Com essa segunda sessão de trabalho, o ECUM dá mais um passo para a consolidação do programa de ação continuada que visa ampliar e aprofundar as pesquisas sobre a formação em artes cênicas, reunindo artistas, pedagogos e pesquisadores em um centro de intercâmbio internacional.

OFICINAS - BELO HORIZONTE

De 24 a 29 de outubro de 2010

Dias 24, 25 e 29, de 10H às 13H e de 14H30 às 17H30

Dias 26, 27 e 28, de 14H30 às 18H30

1) INICIAÇÃO AO MOVIMENTO CÊNICO com Andrey Shchukin

Vagas efetivas (atores): 20. **Vagas ouvintes:** 6.

A oficina aborda o treinamento do ator e as diversas variantes (individual e em dupla, equilíbrio, acrobacias, jogos etc) e a relação com o objeto.

Andrey Shchukin é professor do departamento de Expressividade Plástica do Ator no Instituto Teatral de Boris Shchukin desde 1987. Ocupou o cargo de diretor artístico do curso para atores da Faculdade de Teatro de Variedades - *The Russian Academy of Theatre Arts (GITIS)* e é professor convidado no Instituto de Treinamento Teatral da Universidade de Harvard desde 1996. Participou de mais de 120 encenações em teatros da Rússia, EUA, Grécia e Alemanha. Colaborou com os diretores Peter Stein, D. Krymov, D. Donnellan, A. Chapiro, entre outros.

2) INICIAÇÃO À BIOMECÂNICA com Alexey Levinskiy e Béatrice Picon-Vallin

Vagas efetivas (atores): 16. **Vagas ouvintes:** 6.

A oficina propõe estudar os elementos práticos da biomecânica e, paralelamente, trabalhar sobre as pesquisas de Meyerhold, sobre o movimento cênico e a biomecânica, por meio de textos, imagens e vídeos. O objetivo é levar os atores a sentir e a compreender como a

biomecânica pode ajudar o ator a se perceber no tempo e no espaço cênico, ensinar o equilíbrio e a coordenação.

Alexey Levinskiy é ator, diretor e professor. Laureado com o *State Prize*, foi graduado pelo *School-Studio of Moscow Art Theatre (MkhAT)* em 1969. Nos anos 70, foi um dos atores líderes do *Satire Theatre*, em Moscou. Começou a estudar a biomecânica com Nicolai Georgyevich Kustov, antigo colega de Meyerhold e professor de biomecânica na escola GosTIM nos anos 30. Em 1979, Levinskiy se formou em direção teatral na *The Russian Academy of Theatre Arts (GITIS)*. Atuou em peças escritas por Ostrowsky, Beckett, Molière, Brecht, Shakespeare e outros. Atualmente, trabalha como ator e diretor nos teatros OKOLO e Ermolova, ambos em Moscou, e ministra *master classes* de biomecânica no *The Meyerhold Centre (TMC)* e também na Áustria, Alemanha, EUA, Holanda, Reino Unido, entre outros.

Béatrice Picon-Vallin é pesquisadora, historiadora e teórica especialista em teatro russo e diretora do Laboratório de Pesquisas sobre as Artes do Espetáculo no Centro Nacional da Pesquisa Científica (CNRS). Doutora e professora em Estudos Teatrais e dirige um seminário de Diploma de Estudos Aprofundados (DEA) e Diploma de Estudos Superiores Especializados (DESS) sobre a encenação na Universidade Paris III (Sorbonne Nouvelle, Paris X - Nanterre), além de coordenar um programa de pesquisas sobre o teatro e as novas tecnologias. É ainda professora no Conservatório Nacional Superior de Artes Dramáticas (CNSAD) e em diversas escolas de teatro na França e Alemanha. Dirige a coleção Artes do Espetáculo do Centro Nacional da Pesquisa Científica (CNRS) e a coleção *Théâtre XX*, das edições *L'Âge d'Homme*. Professora de História do Teatro no Conservatório Superior de Arte Dramática de Paris, produziu e dirigiu inúmeras obras sobre as artes do espetáculo.

3) A ANÁLISE-AÇÃO OU COMO SE SERVIR com Tatiana Stepantchenko

Vagas efetivas: 15 atores e 5 diretores. **Vagas ouvintes:** 4.

Pré-requisito: é necessário ter boa condição física.

Texto de trabalho: "A Gaivota", de Anton Tchekhov.

O objetivo é oferecer as chaves para a prática do "Método de Ações Físicas" ou a "Análise da Peça pelas Ações Físicas", que constituem a base da Escola Russa Moderna do Ator: um método conjunto para o ator e o diretor apoiado na síntese das pedagogias de Michael Chekhov e Maria Knebel. A ação psicofísica, pertinente e justificada como "motor" do jogo. O ator e o diretor estão intimamente ligados em cena e desenvolvem conjuntamente o personagem e as ações dramáticas em uma determinada dramaturgia.

Tatiana Stepantchenko é atriz e diretora formada na *The Russian Academy of Theatre Arts (GITIS)*, em Moscou, sob a direção de Maria Knebel (antiga aluna de Stanislavski e assistente de Michael Chekhov). Possui carreira de atriz na Rússia, Alemanha e França, onde já dirigiu diversos espetáculos. No momento atua em Moscou interpretando *Fedra* de Marina Tsvetaeva. Como pedagoga, dirige seminários de formação na Alemanha (em Munique, na Academia Superior de Teatro - *Prinzregent Theater*; e em Essen, na Universidade de Artes Folkwang) e na França (no Le Phénix Scène Nationale de Valenciennes; no Centro

Dramático de Béthune e na Associação de Pesquisa das Tradições do Ator (ARTA Cartoucherie), em Vincennes), entre outros centros de formação na Europa.

4) O SISTEMA DE STANISLAVSKI: ELEMENTOS BÁSICOS DO TREINAMENTO DO ATOR com Mikhail Chumachenko

Vagas efetivas: 20 atores. **Vagas ouvintes:** 8.

Pré-requisito: é necessário ter boa disposição para o esforço físico e psicológico.

Texto de trabalho: "A Proposta", de Anton Tchekhov.

O objetivo da oficina é apresentar o método de preparação dos atores da escola psicológica russa, a apresentação da terminologia básica e do treinamento pelo sistema de Stanislavski. Definição dos conceitos: acontecimento, ação, percepção de si mesmo, conflito e interação e o uso na criação de um personagem. As aulas são práticas, com exercícios e improvisações sobre os temas propostos.

Mikhail Chumachenko formou-se na *The Russian Academy of Theatre Arts (GITIS)*, em Moscou, em 1989. A partir de 1990, tornou-se professor do departamento de direção e gerenciamento de estúdios. Dirigiu mais de 40 espetáculos na Rússia e em outros países como França, Inglaterra, Estônia, Lituânia e Alemanha. Em 1990, recebeu o prêmio de melhor espetáculo em Moscou com "Anomaly". Atualmente, é presidente da Associações de Estudantes de Teatro da Rússia e organizador do seminário "Stanislavski".

5) TREINAMENTO DO ATOR PARA A EDUCAÇÃO E NO TEATRO PROFISSIONAL com Jurij Alschitz

Vagas efetivas: 14 atores. **Vagas ouvintes:** 6.

A oficina aborda o papel do treinamento e o enorme potencial para o teatro moderno. O objetivo da oficina é demonstrar diferentes exercícios e explicar como é possível usar o treinamento para estudantes, atores e diretores para pesquisarem no teatro, peças, autores e atores. Jurij Alschitz apresenta seu método de treinamento e de análise do drama além das pesquisas práticas com os atores em cena.

Jurij Alschitz foi aluno em Moscou do professor J. Malkovsky, um dos discípulos de Stanislavski. Formou-se com K. Budkevich e Anatoli Vassiliev na *The Russian Academy of Theatre Arts (GITIS)*, onde foi professor. Dirigiu numerosos espetáculos nas principais cidades da antiga União Soviética, participou da fundação da *School of Dramatic Art - Anatoli Vassiliev*, onde aprofundou seu próprio método de treinamento. Desde 1992 leciona em universidades e escolas da Europa, América do Sul e do Norte. Em 1994, criou a Associação Européia para Teatro Cultura - EATC. É diretor artístico do AKT-ZENT Centro de Pesquisa de Teatro Educação e Treinamento, que faz parte do Instituto Internacional de Teatro – UNESCO (Berlim). Fundou e é diretor do Festival Internacional de Treinamento do Ator – METHODIKA e é autor de diversas publicações sobre o teatro.

6) O TEXTO LITERÁRIO E A IMPROVISACÃO com Anatoli Vassiliev (assistência de Natacha Isaeva)

Vagas efetivas: 16 atores. **Vagas ouvintes:** 8.

Textos de trabalho: "A Gaivota" e "Tio Vânia", de Anton Tchekhov.

Observação: a base teórica do trabalho está no livro: "A Un Unico Lettore", de Anatoli Vassiliev (Editora Bulzoni).

O atelier gira em torno de uma mesma problemática e pode ser traduzida a partir dos seguintes temas: "o texto duro e a liberdade" e "o texto do autor e a passagem para o texto cênico".

Anatoli Vassiliev formado em direção teatral na *The Russian Academy of Theatre Arts (GITIS)*, em Moscou, onde foi aluno de Maria Knebel. Dirigiu várias companhias de teatro de Moscou. Em 1987, abre o teatro-laboratório *The School of Dramatic Art* com o espetáculo "Seis Personagens à Procura de um Autor", de Pirandello, sendo aclamado como um dos diretores de teatro mais interessantes de sua geração. Participa dos mais importantes festivais internacionais e viaja por diversos países com o trabalho pedagógico. Convidado para trabalhar como diretor em várias companhias europeias, realizou projetos artísticos na Academia Experimental de Artes Teatrais, em Paris, e com o *The Workcenter of Jerzy Grotowski and Thomas Richards*. Entre 2004 e 2008, trabalhou como diretor artístico do Departamento de Direção Teatral da Escola Nacional Superior de Artes e Técnicas de Teatro (ENSATT), em Lyon. Foi nomeado *Chevalier des Arts ET des Letters, Chevalier des Palmes Academiques, Commandeur des Arts des letters*, na França. Em 2008, foi eleito Embaixador Mundial do Teatro da UNESCO.

PROGRAMA DE CONFERÊNCIAS - BELO HORIZONTE (aberto somente aos participantes das oficinas)

De 25 a 30 de outubro de 2010

Dia 25, de 18H às 19H30

Dias 26, 27 e 28, de 10H às 13H

Dia 30, de 10H às 13H e de 14H30 às 17H30

Segunda-Feira, dia 25 de outubro de 2010

18H às 19H30 - Conferência: Anatoli Vassiliev

Tema: "Como ultrapassar a rotina da escola naturalista de pedagogia e direção?"

Terça-Feira, dia 26 de outubro de 2010

10H às 11H30 - Conferência: Andrey Shchukin

Tema: "O treinamento físico e a importância para o preparo profissional do ator"

11H30 às 13H - Conferência: Alexey Levinskiy

Tema: "Biomecânica de Meyerhold: o treinamento psicofísico para o ator dramático"

Quarta-Feira, dia 27 de outubro de 2010

10H às 11H30 - Conferência: Tatiana Stepantchenko

Tema: "O ator-criador: vetor principal do processo de desenvolvimento da direção – análise e exemplos práticos do meu trabalho de direção"

11H30 às 13H - Conferência: Mikhail Chumachenko

Tema: "A doutrina e ensinamento de Stanislavski hoje"

Quinta-Feira, dia 28 de outubro de 2010

11H30 às 13H - Conferência: Jurij Alschitz

Tema: "O caminho do treinamento à cena e da cena ao treinamento"

Sábado, dia 30 de outubro de 2010

10H às 11H30 - Conferência: Béatrice Picon-Vallin

Tema: "Formação do ator e do diretor segundo V. Meyerhold"

11H30 às 13H - Conferência: Jean-François Dusigne

Tema: "O método do Actors Studio: reflexo da escola russa ou uma via específica?"

14H30 às 17H30 - Mesa Redonda com os curadores: Béatrice Picon-Vallin, Jean-François Dusigne e Maria Thais.

Béatrice Picon-Vallin é pesquisadora, historiadora e teórica especialista em teatro russo e diretora do Laboratório de Pesquisas sobre as Artes do Espetáculo no Centro Nacional da Pesquisa Científica (CNRS). Doutora e professora em Estudos Teatrais e dirige um seminário de Diploma de Estudos Aprofundados (DEA) e Diploma de Estudos Superiores Especializados (DESS) sobre a encenação na Universidade Paris III (Sorbonne Nouvelle, Paris X - Nanterre), além de coordenar um programa de pesquisas sobre o teatro e as novas tecnologias. É ainda professora no Conservatório Nacional Superior de Artes Dramáticas (CNSAD) e em diversas escolas de teatro na França e Alemanha. Dirige a coleção Artes do Espetáculo do Centro Nacional da Pesquisa Científica (CNRS) e a coleção *Théâtre XX*, das edições *L'Âge d'Homme*. Professora de História do Teatro no Conservatório Superior de Arte Dramática de Paris, produziu e dirigiu inúmeras obras sobre as artes do espetáculo.

Jean-François Dusigne é ator, professor e diretor. Formado pela Escola de Jacques Lecoq, foi ator do Théâtre du Soleil (1983 -1991). Diplomado pela *Académie de Psychothérapie et de Sophrologie*, de Paris, é também autor de várias publicações como, *Le Théâtre d'Art*, Aventura Européia do séc. XX. É professor e diretor de pesquisa em artes do espetáculo, teatro e etnocologia na Universidade Paris 8 e diretor da ARTA – Associação de Pesquisa das Tradições do Ator. Como colaborador do projeto *Etat physiologique, attentionnel et sensible dans l'improvisation*, desenvolve junto à USP um programa de pesquisas sobre as novas vias de criação performativa, colaborativas e interdisciplinares, de experimentação de corpos e vozes em espaços não convencionais à experiência pública.

Maria Thais é professora e pesquisadora do Departamento de Artes Cênicas da ECA/USP, na área de atuação e direção e no Programa de Pós-graduação em Artes. Autora do livro "Na Cena do Dr. Dapertutto - Poética e Pedagogia em V.E. Meierhold – 1911 a 1916". Foi professora do Departamento de Artes Cênicas da Unicamp (1993-2002) e responsável pela concepção, implantação e coordenação do projeto Escola Livre de Teatro de Santo André. Diretora da Cia. Teatro Balagan, realizando os espetáculos "Sacromaquia", "Tauromaquia", "Zápád – A Tragédia do Poder" e "Prometeu Nostos". Realizou diversas residências artísticas

na *Moscow Theatre - Scholl of Dramatic Art*, dirigida por Anatoli Vassiliev, onde foi coreógrafa do espetáculo "A Ilíada". Dirigiu o espetáculo "Olhos d'Água", com a Cia. Ismael Ivo, com produção da *Haus der Kulturen der Welt*, em Berlim, e "Dorotéia", estudo de Nelson Rodrigues, no Festival Intercity São Paulo, na Itália.

INSCRIÇÕES

1. As inscrições estão abertas entre os dias 16 de agosto e 13 de setembro de 2010 (BH) e 23 de agosto a 13 de setembro de 2010 (SP);

2. Cada inscrição será feita somente mediante o preenchimento da ficha (disponível no site www.ecum.com.br);

2.1 – Para se inscrever, é necessário anexar à ficha devidamente preenchida um **currículo resumido** e uma carta de motivação para o email (enviar como anexo em Word ou PDF):

Inscrições para MG: centrodeformacaomg@ecum.com.br

Inscrições para SP: centrodeformacaosp@ecum.com.br

Será encaminhado à comissão avaliadora. O resultado da seleção será divulgado no dia **21 de setembro** e os candidatos serão avisados pela ECUM Central de Produção.

2.2 - As inscrições para as oficinas são gratuitas e só serão efetuadas após o resultado da seleção;

2.3 - Os candidatos podem ser estudantes (com o mínimo de 3 anos de estudos) ou profissionais. Serão avaliados a adequação do trajetória do candidato à oficina solicitada, a relevância da oficina para a atividade desenvolvida pelo candidato e a capacidade de divulgação dos conhecimentos adquiridos;

2.4 - A comissão prioriza membros de grupos e companhias fixas e profissionais ligados ao ensino, além de participantes de diferentes regiões do país;

2.5 - Se o candidato selecionado não oficializar a sua inscrição até o dia **2 de outubro de 2010**, a vaga será disponibilizada de acordo com a lista de excedentes por ordem de classificação;

2.6 - O candidato pode se inscrever em até duas oficinas, mas deve destacar a ordem de preferência.

3. A entrega do crachá de identificação aos participantes das oficinas acontecerá a partir do dia **24 de outubro de 2010**, no local de realização;

4. Os locais de realização serão informados posteriormente aos selecionados.

Mais informações:

Telefax: (0xx31) 3344-9331

e-mail: ecum@ecum.com.br

site: www.ecum.com.br